Collet, Henri : Méthode active de langue espagnole (1920)

Henri Collet n'a malheureusement pas pu vivre de ses activités de compositeur et, pour gagner sa vie, il a mené une carrière de professeur d'espagnol tout au long de son existence, confiant dans ses *Mémoires* : « Libre d'écrire tranquillement, je profitai de cette situation stable pour composer et écrire » (*Mémoires*, tome 1, manuscrit autographe, Paris, archives privées Clostre-Collet, p. 5 bis). Titulaire d'une agrégation d'espagnol (1909) et d'un doctorat sur *Le mysticisme musical espagnol au XVI^e^ siècle* préparé à l'université de Bordeaux et durant ses nombreux séjours sur la péninsule ibérique (thèse soutenue le 11 mars 1913 à la Faculté des lettres de l'université de Paris), Collet a tout d'abord enseigné dans les écoles primaires supérieures de la Ville de Paris (École Lavoisier), à l'École alsacienne, avant d'obtenir un poste fixe au Lycée Chaptal, grand établissement parisien sur le boulevard des Batignolles. Dans les années 1930, des charges d'enseignement en langue et civilisation espagnoles lui seront également confiées à l'École normale supérieure de Fontenay-aux-Roses, à l'École des hautes études commerciales (HEC), à l'Institut d'études hispaniques de Paris (conférences sur la musique et le folklore espagnols), *etc*.

C'est dans le cadre de ses activités pédagogiques que Collet publie une *Méthode active de langue espagnole* (Paris, Delagrave, 1920, 268 p.) qui « se propose d'enseigner d'une manière à la fois scientifique et pratique l'une des langues dont la connaissance apparaît aujourd'hui indispensable à tous ceux – industriels, commerçants, gens du monde, étudiants – qui ont saisi la leçon de la guerre et compris le caractère des luttes économiques de demain » (« Avertissement », p. 3). Rédigée en français, elle propose cependant de très nombreux passages bilingues. Elle est illustrée de gravures en noir et blanc qui servent de support à la présentation du vocabulaire et les leçons s'organisent autour de thématiques diverses : l'école, la maison, le corps humain, la famille, les jeux, mais aussi « des notions sur l'Espagne, sa constitution, sa politique, son œuvre dans le monde » (« Avertissement », p. 4). Les exercices élémentaires et gradués côtoient des extraits de textes littéraires modernes (de José María de Pereda, Juan Valera, Vicente Blasco Ibáñez, Emilia Pardo Bazán, Santiago Rusiñol, *etc*.) mais aussi l'exposé de nombreuses règles de grammaire.

Après quelques « Notions préliminaires » (p. 5-8), la première partie de l'ouvrage (« Morphologie ») présente six chapitres (1. L'article, p. 12-l9 ; 2. Le substantif, p. 22-35 ; 3. L'adjectif, p. 38-49 ; 4. Le pronom, p. 52-95 ; 5. Le verbe, p. 98-143 ; 6. Les indéclinables, p. 146-163). Quant à la deuxième partie (« Syntaxe »), elle est constituée de trois chapitres (1. Syntaxe du substantif, p. 168-178 ; 2. Syntaxe de l'ajectif, p. 180-191 ; 3. Syntaxe du verbe, p. 194-219). En fin d'ouvrage figurent trois annexes : la première propose six extraits de textes littéraires

complémentaires ou d'articles de journaux (p. 223-238), la deuxième donne diverses informations sur les poids et mesures, la monnaie, la poste, les chemins de fer espagnols, *etc*. (p. 239-248), tandis que la dernière présente des exemples de locutions verbales courantes, des proverbes espagnols, et un bref échantillon de poésies espagnoles (p. 249-261).

Stéphan ETCHARRY

31/03/2017

Pour aller plus loin :

• Etcharry, Stéphan, « *Cervantes y el* Quijote *en la obra pedagógica, literaria y musical de Henri Collet* », dans Lolo, Begoña (dir.), *Cervantes y el Quijote en la música. Estudios sobre la recepción de un mito*, Madrid, Universidad Autónoma de Madrid, Ministerio de Educación y Ciencia, Centro de Estudios Cervantinos, 2007, p. 473-489. ISBN 978-84-96408-41-8.

• Etcharry, Stéphan, *Henri Collet (1885-1951), compositeur : un itinéraire singulier dans l'hispanisme musical français* (dir. Louis Jambou), Université Paris-Sorbonne, 2004 (exemplaire microfiché, Atelier National de Reproduction des Thèses, Université de Lille III, code : 1054.42528/04, ISSN : 0294-1767).

• Thomas, Romain, *Bulletin de la Société d'études des professeurs de langues méridionales*, 15^{e} année, n^{o} 37, mars-juin 1920, p. 42-43.

Pour citer cet article : Stéphan ETCHARRY, « Collet, Henri : Méthode active de langue espagnole (1920) », Notice du *Dictionnaire des écrits de compositeurs*, Dicteco [en ligne], dernière révision le 30/10/2017, https://dicteco.huma-num.fr/book/2371